

# IMPULSTANZ

Vienna International  
Dance Festival 2017



**Cecilia Bengolea &  
François Chaignaud  
DFS**

26. Juli, 21:00  
Volkstheater  
Österreichische Erstaufführung

**HAUSBrot**.at  
Frühstück an die Tür

GUTSCHEINCODE  
FÜR IHRE GRATIS  
ZUSTELLUNG  
**HBR-IMPULSTANZ17**  
Geben Sie den Code am  
Ende der Bestellung ein.  
Gültig bis 30.09.2017

**Frühstück ist da.**  
Auch am Wochenende & Feiertag!

Online bestellt | täglich frisch | an die Tür  
[www.hausbrot.at](http://www.hausbrot.at)

**Cecilia Bengolea** FRANCE/ARGENTINA  
**& François Chaignaud** FRANCE  
DFS

Österreichische Erstaufführung



BUNDESKANZLERAMT ÖSTERREICH

With the support of  
the Culture Programme  
of the European Union



# Cecilia Bengolea & François Chaignaud bei ImPulsTanz

**2017**

Performance  
**Думи moi - Dumi Moi**  
 François Chaignaud  
 28./30. Juli, 18:00 + 22:30  
 Leopold Museum

Workshop  
**Afro Dance and Jamaican Dancehall**  
 Cecilia Bengolea & Cassie Ngbolonga

## Performances

**2014**

**Dub Love**  
 Cecilia Bengolea & François Chaignaud  
 (Choreographers, Performers)

**2013**

**altered natives' Say Yes to Another Excess - TWERK**  
 Cecilia Bengolea & François Chaignaud  
 (Choreographers, Performers)

## Cecilia Bengolea bei ImPulsTanz

**2010**

**pavlova 3'23"**  
 Mathilde Monnier & CCN Montpellier (Performer)

**(M)IMOSA - Twenty Looks or Paris is Burning at The Judson Church (M)**

Cecilia Bengolea, François Chaignaud, Marlene Monteiro Freitas, Trajal Harrell  
 (Choreographers, Performers)

ImpulsTanz @ 30:  
**License to party**  
 Trajal Harrell & Friends  
 (Performers)

**2012**

**Danses Libres**

Cecilia Bengolea & François Chaignaud  
 (Choreographers, Performers)

**A Tribute to Franz West in memoriam**  
 Various Artists  
 (Choreographers, Performers)

## François Chaignaud bei ImPulsTanz

**2013**

**Думи moi - Dumi Moi**  
 (Choreographer, Performer)

**2012**

**Duchesses**  
 François Chaignaud & Marie-Caroline Hominal  
 (Choreographer, Performer)

**2011**

**(M)IMOSA - Twenty Looks or Paris is Burning at The Judson Church (M)**

Cecilia Bengolea, François Chaignaud, Marlene Monteiro Freitas, Trajal Harrell  
 (Choreographers, Performers)

**2009**

**Sylphides**

Cecilia Bengolea & François Chaignaud  
 (Choreographers, Performers)

## Workshops

**2010**

Free Dance /  
 Meditation Dance

**danceWEB**

**danceWEB**  
 Scholarship Recipients

**Residency**

2013, 2010, 2009

# Credits

## Konzept

Cecilia Bengolea, François Chaignaud

## Choreografische Mitarbeit

Damion BG Dancerz, Joan Mandy

**Performance** Cecilia Bengolea, Cassie Dancer, Damion BG Dancerz, François Chaignaud, Valeria Lanzara, Erika MIYAUCHI, Shihya Peng

## Technik, Lichtdesign, dramaturgische Mitarbeit

Jean-Marc Segalen

**Stimmcoaching** Cécile Banquey, Baptiste Chopin, Alix Debaecker, Eugénie de Mey, Marie Picaut, Celia Stroom

## Video

Giddy Elite Team

## Sound

Clément Bernerd

## Kostümdesign

Cecilia Bengolea, François Chaignaud

## Kostümproduktion

Méryl Coster, Florence Demingeon, France Lorenzi

## Administration, Produktionsleitung

Barbara Coffy, Jeanne Lefèvre, Céline Peychet

## Touring

Sarah De Ganck / Art Happens

## Produktion

Vlovajob Pru

Vlovajob Pru wird unterstützt vom Ministère de la Culture et de la Communication (DRAC Auvergne-Rhône-Alpes) und Conseil Régional Auvergne-Rhône-Alpes. Vlovajob Pru erhält

Unterstützung vom Institut Français für alle Projekte im Ausland.

## Koproduktion

Bonlieu Scène nationale Annecy und La Bâtie-Festival de Genève im Rahmen des Programms INTERREG France-Switzerland 2014-2020, Club Création Entreprises Annecy, l'Echangeur-CDC Hauts-de-France, Biennale de la Danse de Lyon 2016, Festival d'Automne à Paris/Les Spectacles vivants-Centre Pompidou, Opéra de Lille, deSingel Antwerp, Salder's Wells London, CCN2-Grenoble (Accueil Studio), CDC Toulouse/Midi-Pyrénées, CNDC-Angers (Accueil Studio), PACT Zollverein Essen, Gessnerallee Zürich, La Pop Paris

**Dank an** die jamaikanischen Tänzer\_innen, die die Produktion DFS begleitet haben: Dancing Rebel, Giddy Elite Team, Nicky Trice Rifical Team, O'shean & Suns French Squad und Rudey Legacy; und an Mélodie France, Geoffroy Jourdain (les Cris de Paris) und Elodie Tessier.

## Premiere

September 2016, La Bâtie-Festival de Genève

## Dauer

50 min

# DFS

Im Sommer 2015 waren Cecilia Bengolea und François Chaignaud die ersten Choreograf\_innen, die nach dem Tod der großen Choreografin Pina Bausch vom Tanztheater Wuppertal eingeladen wurden, ein neues Stück für die Compagnie zu erarbeiten. Dabei entstand *The Lighters - Dancehall Polyphony*, in dem sie den polyphonen Stil der englischen Renaissancemadrigale auf den Dancehall-Sound der Straßen Kingstons treffen ließen.

Und genau diese Kontraste wurden dann auch Grundlage für die nächste Arbeit mit ihrer eigenen Compagnie, zu der sie fünf Ballett- und weitere Dancehall-Tänzer\_innen einluden, um diese Recherche zwischen Gesang und Tanz zu vertiefen.

Cecilia Bengolea, fasziniert vom komplexen Rhythmus des jamaikanischen Dancehall, verfolgt diese in den 1960er Jahren in Jamaika entstandene musikalische und tänzerische Strömung seit Jahren. Dancehall ist eine Lebensweise, die sich Machtstrukturen widersetzt und repressive Ideologien denunziert. Es ist ein Ausweg aus der Gewalt und dem Konkurrenzkampf, denen die jüngeren Leute in den Ghettos von Kingston ausgesetzt sind. Cecilia Bengolea reist regelmäßig nach Jamaika, wo sie zwei der Stars des Dancehall-Tanzens kennengelernt (Damion BG Dancerz and Giddy Elite Team). Sie gründete Verbnation, eine Tanzgruppe aus männlichen Gangsters aus Kingston. Diese couragierten jungen Männer verweigern sich jeglicher schlecht bezahlten Arbeit als neuer Form von Sklaverei und Ausbeutung, und versuchen mit größter Raffinesse als Selbstdarsteller zu überleben. Heraus kommt ein technisch und rhythmisch aggressiver, aufsässiger Tanz. Für dieses Projekt entwickelte Cecilia Bengolea eine choreografische Sprache zwischen Narration und Abstraktion, die sie auf diese Tänze anwendet.

In the summer of 2015, Cecilia Bengolea and François Chaignaud were the first choreographers invited by the Tanztheater Wuppertal Pina Bausch to create an original piece for the company since the loss of the choreographer. They created *The Lighters - Dancehall Polyphony*, where meet and derive the polyphonic repertoire of English madrigals from the Renaissance to the Dancehall of Kingston's streets.

For their new piece for their own company, they decided to continue this research and explore these practices and contrasts. They invited five ballerinas and collaborators specialized in the Dancehall to join them in the exploration of song and dance.

Fascinated by the rhythmic complexity of Jamaican Dancehall, Cecilia Bengolea has been exploring this musical and choreographic culture born in 1960s Jamaica for few years. Dancehall is a lifestyle that resists power structures, a denunciation of oppressive ideologies. It is an outlet for the violence and competition to which the youngest populations of Kingston's ghettos are subjected to. Cecilia Bengolea regularly travels to Jamaica, where she has met two star dancers in this form (Damion BG Dancerz and Giddy Elite Team), and integrated Verbnation, a group of dancers composed of male gangsters from Kingston. These courageous young people, refusing to subject themselves to the cheap labour that constitutes new forms of slavery and exploitation, attempt with the utmost ingenuity to survive through self-expression. What results is a dance that is combative and defiant, technical and rhythmic. For this project, she learned their dances to develop a choreographic language between narrative and abstraction.

Bewegt von dem Traum, gleichzeitig zu singen und zu tanzen, studierte François Chaignaud die traditionelle georgische Vokalpolyphonie [für drei oder vier Stimmen und Körper]. Dieses teilweise sehr alte Repertoire (manche Lieder, die noch heute gesungen werden, stammen aus vorchristlicher Zeit) gehört im selben Maß zur Tradition wie als lebendiges Element zum heutigen Alltag. Es weist aufgrund seines Entstehens in unterschiedlichen Regionen und der verschiedenen Funktionen der Lieder eine enorme Diversität auf. Die meisten Lieder wurden für drei Stimmen komponiert, dadurch entstehen Reibungen und Vibrations. Außerhalb Georgiens gilt diese Musik meist als Folklore; mit ihrer Fülle, ihren Nuancen und ihrer emotionale Kraft kann sie jedoch in anderen Kontexten und in Verbindung mit anderen Gesangsstilen (insbesondere jenen der frühen französischen polyphonen Musik des 13. Jahrhunderts) eine wertvolle und inspirierende Ressource darstellen. Aus der begeisternden und immensen technischen Herausforderung (Präzision, Synchronisierung, Stimmbildung) beim Tanzen und Singen dieser kraftvollen A-capella-Lieder, entwickelt François Chaignaud eine übergreifende körperliche Ausdrucksform, aus der ein zugleich musikalisches, stimmliches, visuelles und kinetisches Ereignis entsteht.

Methodisch entwickeln Cecilia Bengolea und François Chaignaud ihre choreografischen und musikalischen Strukturen immer aus einer Recherche, aus der sie Material generieren, welches dann zusammen geführt wird. Dies ist Ausdruck ihrer Leidenschaft für choreografische und künstlerische Praktiken außerhalb des Bezugsfeldes von zeitgenössischem Tanz und ihres Wunsches, eine Ausdrucksform zu entwickeln, die spezifisch, analytisch, abstrakt und humorvoll ist. Besonders ihr Humor entwickelt sich aus ihren Erfah-

Moved by a dream to sing and dance simultaneously, François Chaignaud has pursued the study of traditional Georgian vocal polyphony (for three or four bodies and voices). This repertory, which is sometimes quite ancient (certain songs still sung today originate from before Christianity), is considered both a tradition and a living, breathing element of daily life. The repertory is quite varied with respect to region and the function of each song. The majority of songs are composed for three voices, creating specific frictions and vibrations.

Outside of Georgia, this repertory is relegated to folkloric contexts. Its richness, nuance, and emotional power, however, can be precious and inspiring resources to associate it to other contexts and other vocal repertoires (notably the beginnings of French polyphonic music written in the 13th century). Excited by the immense technical challenges (precision, synchronisation, vocal projection...) that singing and dancing these powerful polyphonies acapella present, François Chaignaud dreams of a total mode of expression by which bodies create an event that is at once musical, vocal, visual, and kinetic.

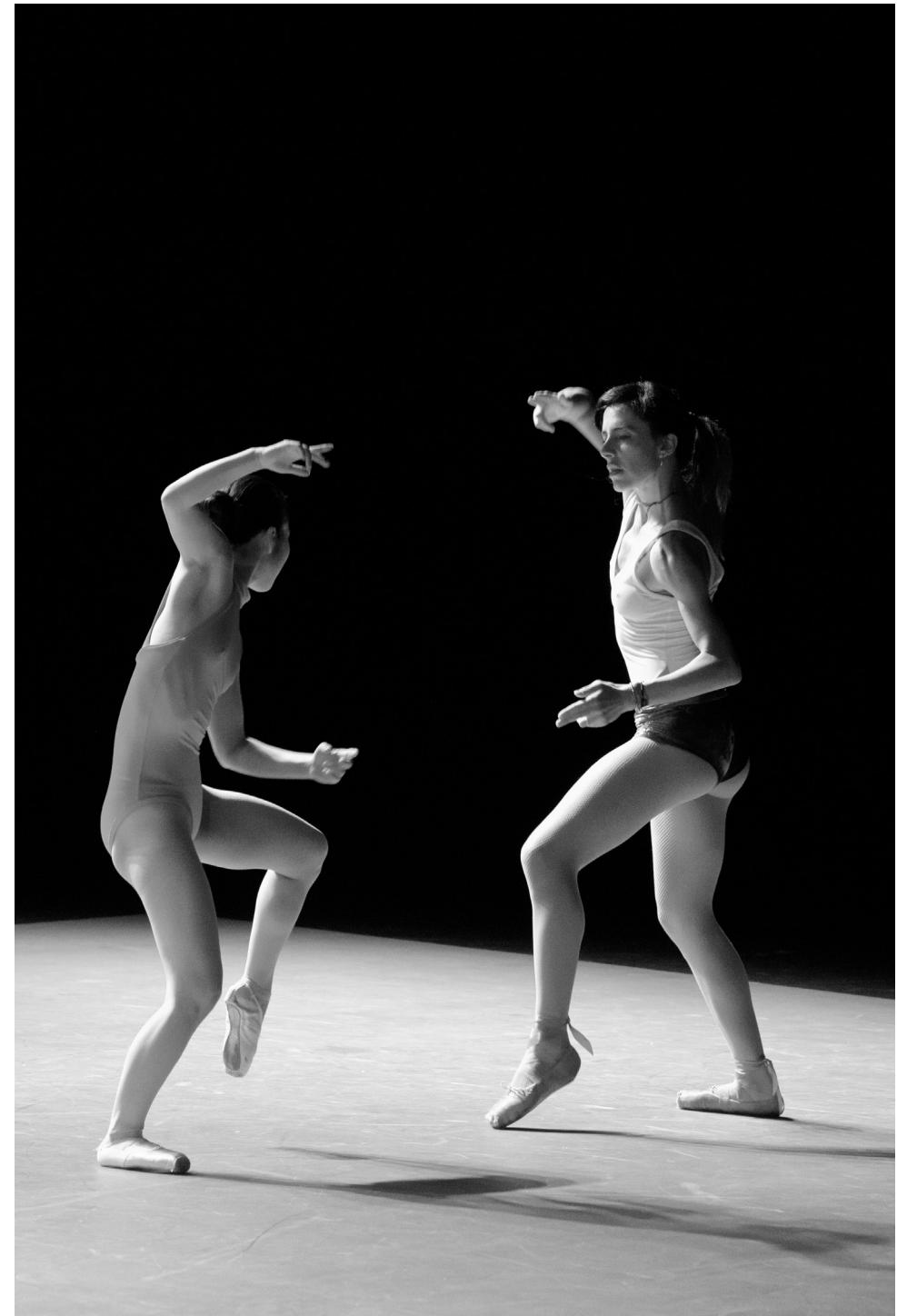
By taking on a methodology of research before bringing together and composing the choreographic and musical material that will emerge from it, François Chaignaud and Cecilia Bengolea affirm both their passion for choreographic and artistic practices outside of contemporary dance's field of reference and their desire to create a mode of expression that is specific, analytical, abstract, and humorous from experiences with these heterogeneous languages.

This work calls upon the diversity and specificity of the genealogies and sources encountered as much as it emancipates itself

rungen mit diesen heterogenen Sprachen.

Diese Arbeit stützt sich ebenso sehr auf Diversität und die Besonderheiten ihrer Genealogie und ihrer Quellen, wie sie sich auch davon emanzipiert, um unerwartete Figuren und Formen, Verbindungen und Kombinationen losgelöst von ihren Referenzen zu entwickeln. Ihre langjährige Recherche basiert auf einer anthropologischen wie formalen Neugierde für choreografische und musikalische Ausdrucksformen.

from them to create unexpected figures and forms, reconciliations and combinations freed from the original references. They thus pursue their longstanding research founded on a curiosity, as much anthropological as it is formal, about choreographic and musical forms of expression.



Erika MIYAUCHI & Cecilia Bengolea © Hervé Véronèse / Centre Pompidou

# Biografien/Biographies

## Cecilia Bengolea

geboren in Buenos Aires, ist Tänzerin und Choreografin. Sie studierte Urban Dance, „Anthropologischen Tanz“ bei Eugenio Barba und Philosophie und Kunstgeschichte an der Universität von Buenos Aires. Seit 2001 lebt und arbeitet sie in Paris. 2004 stieß sie zu Ex.e.r.ce, dem Masterprogramm von Mathilde Monnier. 2011 war sie in Rio de Janeiro Co-Regisseurin zweier Kurzfilme mit Bezug auf Claude Lévi-Strauss‘ Hauptwerk *Traurige Tropen: La Beauté (tôt) vouée à se défaire* mit Donatien Veisman und *Cri de Pilaga* mit Juliette Bineau. Als Tänzerin, Performerin und Choreografin versteht sie Tanz und Performance als „animierte Skulpturen“ und untersucht die darin bestehenden Möglichkeiten, „Objekt und Subjekt gleichzeitig zu sein“. Bengolea arbeitete mit Dominique Gonzalez-Foerster, Monika Gintersdorfer, Knut Klassen zusammen, ebenso wie mit den jamaikanischen Dancehall-Künstler\_innen Joan Mendy und Damion BG dancerz. In Zusammenarbeit mit Jeremy Deller führte sie Co-Regie für den Film *RythmAssPoetry*, der 2015 von der Lyon Biennale für zeitgenössische Kunst in Auftrag gegeben wurde.

Gemeinsam drehen sie einen zweiten Film in Jamaika, *Bombom's Dream*, im Auftrag von der Hayward Gallery in London und der Biennale für zeitgenössische Kunst in São Paulo 2016. /  
  
born in Buenos-Aires, Cecilia Bengolea studied urban dance forms, before she pursues studies in anthropological dances with Eugenio Barba, as well as Philosophy and Art History at the University of Buenos Aires. In 2001, she moved to Paris and followed the training EX.E.R.C.E. directed by Mathilde Monnier in Montpellier. In dialogue with Levi Strauss's œuvre *Tristes tropiques*, Cecilia Bengolea co-directed two videos in 2011: *La Beauté (tôt) vouée à se défaire* with Donatien Veisman and *Cri de Pilaga* with Juliette Bineau.  
  
As a dancer, choreographer and performance artist, Cecilia Bengolea perceives dance and performance as “animated sculpture” and welcomes the fact that these forms allow her to become both “object and subject at the same time”.  
  
Bengolea also works with artists Dominique Gonzalez-Foerster, Monika Gintersdorfer, Knut Klassen as well as Jamaican

Dancehall artists such as Joan Mendy and Damion BG dancerz. In collaboration with Jeremy Deller (UK), she co-directed the film *RythmAssPoetry* (rap) commissioned by the Biennale de Lyon 2015. Their second film, *Bombom's Dream*, shot in Jamaica, commissioned by Hayward Gallery London and Sao Paulo Biennial 2016.

## François Chaignaud

geboren in Rennes, war 2003 Absolvent des Pariser Conservatoire National Supérieur de Danse. Er arbeitete mit Choreograf\_innen wie Boris Charmatz, Emmanuelle Huynh, Alain Buffard und Gilles Jobin.  
  
Mit *He's One that Goes to Sea for Nothing but to Make him sick* (2004) bis *Думи мої - Dumy Moyi* (2013) entwickelte er Performances für Tanz und Gesang für unterschiedlichste Orte und an den Schnittstellen verschiedener Inspirationen, von Erotika bis sakraler Kunst. Seine Recherchen reichen von den avantgardistischen Vorbereitern der choreografischen Moderne des frühen 20. Jahrhunderts bis heute und umfassen Techniken und Symbole vom klassischen Ballett bis zum Urban Dance. Als Historiker publizierte François Chaignaud beim PUR Verlag *L'Affaire Berger-Levrault: le féminisme à l'épreuve* (1898-1905). Seine geschichtliche Neugier ließ ihn wegweisende Kollaborationen initiieren, wie mit der Drag Queen Legende Rumi Missabu von The Cockettes, mit dem Cabaret-Künstler Jérôme Marin, mit der Künstlerin Marie Caroline-Hominal, mit den Fashion Designern Romain Brau und

Charlie Le Mindu sowie den Künstlern Theo Mercier, Cesar Vayssié und Brice Dellasperger. In Zusammenarbeit mit Nino Laisné arbeitet François Chaignaud momentan an dem neuen Projekt *Romances Inciertos : Un autre Orlando*: Vier Instrumentalist\_innen werden zahlreiche mehrdeutige Motive aus dem choreografischen und vokalen iberischen Repertoire interpretieren (Uraufführung beim La Bâtie-Festival in Genf, September 2017). /

born in Rennes, François Chaignaud earns a diploma in 2003 from the Conservatoire National Supérieur de Danse de Paris. He collaborated with several choreographers such as Boris Charmatz, Emmanuelle Huynh, Alain Buffard and Gilles Jobin.  
  
From *He's One that Goes to Sea for Nothing but to Make him sick* (2004) to *Думи мої - Dumy Moyi* (2013), he has created performances in which dance and singing intersect, in a wide variety of environments and at the meeting points of many inspirations from erotic literature to sacred art. His research ranges from the avant-garde precursors of choreographic modernism from the early 20th century

to the actual ones, and techniques and symbols from classical ballet to urban dances.  
As historian, François Chaignaud published *L'Affaire Berger-Levrault: le féminisme à l'épreuve* (1898-1905) with PUR. His curiosity for history has driven him to initiate various collaborations, notably with legendary drag queen Rumi Missabu of the Cockettes, cabaret performer Jérôme Marin, artist Marie-Caroline Hominal, fashion designers Romain Brau and Charlie Le Mindu, visual artists Theo Mercier, Cesar Vayssié and Brice Dellasperger. In collaboration with Nino Laisné, François Chaignaud is currently preparing a new creation entitled *Romances Inciertos : Another Orlando*, bringing together four instrumentalists around various ambiguous motives from the choreographic and vocal Iberian repertoire (to be premiered at La Bâtie-Festival in Geneva, in September 2017).

## Bengolea & Chaignaud

Seit 2005 hat der stete Dialog zwischen Cecilia Bengolea und François Chaignaud unterschiedlichste Arbeiten hervorgebracht. Zusammen haben sie *Pâquerette* (2005–2008), *Sylphides* (2009), *Castor et Pollux* (2010), *Danses Libres* (basierend auf Choreografien von François Malkovsky und Suzanne Bodak, 2010), (*M*)IMOSA (co-choreografiert und performed mit Trajal Harrell und Marlene Monteiro Freitas, 2011), *altered natives' Say Yes To Another Excess* TWERK (2012), *Dub Love* (2013) und DFS (2016) erarbeitet.

Im Auftrag der Opéra Lyon entwickelten sie 2014 ein Stück mit sieben klassischen Tänzer\_innen zur Musik von Toru Takemitsu, *How slow the wind*; 2015 *Devoted* für das Ballet de Lorraine zur Musik von Philip Glass. Im gleichen Jahr hatte ihr neues Stück *The Lighters – Dancehall Polyphony* für Pina Bauschs Tanztheater Wuppertal Premiere. Ihre Performance *Sylphides*, entwickelt für vakuumierte Körper in Latexhüllen, gewann den Award de la Critique in Paris 2009 und den Young Artist Prize bei der Gwangju Biennale in Korea 2004. Während der letzten Jahre zeigten sie ihre Arbeiten am Centre Pompidou, Paris; The Kitchen, New York; Tokyo's

Spiral in Japan; the Biennale de la danse de Lyon; Sadler's Wells Theatre, London; Faena Art Center, Buenos Aires; fig-2 at ICA, London; Festival d'Avignon; Festival d'Automne à Paris; Montpellier Danse; ImpulsTanz, Vienna; deSingel, Antwerp; Teatro de la Ribera, Buenos Aires; Panorama Festival, Rio de Janeiro; Centre National de la Danse, Pantin; SESC, São Paulo. Momentan bereiten Bengolea und Chaignaud eine Ausstellung mit alten und neuen Tänzen, ebenso wie Video- und Performancearbeiten am Dia Art Centre Beacon und Chelsea für 2017 und 2018 vor. /

**Cecilia Bengolea and François Chaignaud collaborate since 2005. They created *Pâquerette* (2005–2008), *Sylphides* (2009), *Castor et Pollux* (2010), *Danses Libres* (based on choreographies from François Malkovsky et Suzanne Bodak, 2010), (*M*)IMOSA (with Trajal Harrell and Marlene Monteiro Freitas, 2011), *altered natives' Say Yes To Another Excess – TWERK* (2012), *Dub Love* (2013), DFS (2016). In 2014, the Ballet de l'Opéra de Lyon commissioned them to create a ballet for seven dancers on point shoes, set to Toru Takemitsu music composition *How slow*.**

the wind. In 2015, Bengolea and Chaignaud were commissioned by the Ballet de Lorraine to produce a new work set to *Devoted*, a music by Philip Glass. In the same year, they premiered a new piece, entitled *The Lighters' Dancehall Polyphony* – for Pina Bausch's Tanztheater Wuppertal. The performance *Sylphides*, written for vacuумed bodies in latex fetish envelopes, won the Award de la Critique de Paris in 2009 and the Young Artist Prize at Gwangju Biennial, Korea in 2014.

Over the past few years, they have presented work at Centre Pompidou, Paris; The Kitchen, New York; Tokyo's Spiral in Japan; the Biennale de la danse de Lyon; Sadler's Wells Theatre, London; Faena Art Center, Buenos Aires; fig-2 at ICA, London; Festival d'Avignon; Festival d'Automne à Paris; Montpellier Danse; ImpulsTanz, Vienna; deSingel, Antwerp; Teatro de la Ribera, Buenos Aires; Panorama Festival, Rio de Janeiro; Centre National de la Danse, Pantin; SESC, São Paulo. Bengolea and Chaignaud currently prepare an exhibition of old and new dances as well as video and performance works for Dia Art Centre Beacon and Chelsea for 2017 and 2018.



© Hervé Véronèse Centre Pompidou

## IMPRESSUM

### Medieninhaber und Herausgeber:

ImpulsTanz – Vienna International Dance Festival  
Museumstraße 5/21, 1070 Wien, Austria  
T +43 1 523 55 58 / F +43 1 523 55 58-9  
info@impulstanz.com / www.impulstanz.com

### Intendant: Karl Regensburger

**Künstlerische Beratung & Biblioteca do Corpo®:** Ismael Ivo  
**Künstlerische Leitung [8:tension]:** Anne Breure / Christa Spatt / Christine Standfest / Michael Stolhofer / Rio Rutzinger

**Künstlerische Leitung Workshops & Research:** Rio Rutzinger

**Special Projects:** Michael Stolhofer

**Dramaturgie:** Chris Standfest

**Abendprogramme:** Chris Standfest / Iris Raffetseder

**ImpulsTanz sozial:**

Magdalena Stolhofer / Anna Wagner / Hanna Bauer

**Finanzen:** Gabriele Parapatis / Katharina Binder

**Kaufmännische Beratung:**

Andreas Barth & Castellio Consulting GmbH

**Organisation:** Gabriel Schmidinger

**Presse & PR:** Joachim Kapug / Theresa Pointner / Tatjana Okresek-Oshima / Almud Krejza

**Marketing:** Joachim Kapug

**New Media:** Johanna Figl

**Sponsoring:**

Dorian Pearce / Magdalena Stolhofer / Anna Wagner

**Künstlerisches Betriebsbüro:** Magdalena Stolhofer / Anna Wagner / Yasamin Nikseresh / Oihana Azpillaga

**Workshops & Research:** Ajda Es / Marina Losin

**Online Redaktion:** Johanna Figl / Marina Losin

**Video:** Maximilian Pramatarov

**Fotografie:** Karolina Miernik / Emila Milewska

### EU Projects & Scholarship Programme:

Hanna Bauer / Katharina Binder / Rio Rutzinger

**IT:** Hannes Zellinger

**ImpulsTanz Club:** Alissa Horngacher

**Technische Leitung:** Harald Godula & Team

**ImpulsTanz Maître de Plaisir:** francophil & Team

**Workshop Office:** Martin Brandner / Team

**Koordination ATLAS und Biblioteca do Corpo®:**

Lorenza Ambrosi

**Chief of Ticketing:** Ralf - I. Jonas / Gabriel Schmidinger

**Gäste- und Pressekarten:** Isabel Syrek

**Publikumsdienst:**

Gabriel Schmidinger / Alissa Horngacher / Team

**Künstler\_innenwohnungen:**

Marina Losin / Joseph Rudolf / Vanja Krajnc

**Spielstättengestaltung:**

Maximilian Pramatarov / Nestor Kovachev

**Transporte:** Christoph Perl / Team

**Infoservice:** Laura Fischer / Helena Hahn

**Technik Arsenal:** Jakob Zellinger / Andy Tscherkowitsch / Team

**Website – Creation & Supervision:**

Bernhard Nemec – www.nemec.cc

**Gestaltungskonzept:** Olaf Osten & Katharina Gattermann

**Grafische Umsetzung:** Valerie Eccli

**Print:** Druckerei Walla GmbH

ImpulsTanz wird subventioniert aus Mitteln der Kulturabteilung der Stadt Wien sowie des Bundeskanzleramts und dem Kulturprogramm der Europäischen Union.

Änderungen vorbehalten

Preis: € 2,80

# Spielplan

## 07. JULI–27. AUGUST

### JAN FABRE

STIGMATA – Actions & Performances 1976–2016  
Täglich 10:00–18:00,  
Donnerstag bis 21:00,  
Leopold Museum

## 13. JULI DONNERSTAG

### Jan Fabre

I am a Mistake  
A new performance  
21:30, Leopold Museum

## 14. JULI FREITAG

### Michael Laub / Remote Control Productions

Fassbinder, Faust and the Animists  
21:00, Akademietheater

## 15. JULI SAMSTAG

### Liz King

Out of Life  
17:30, Akademie der bildenden Künste Wien

### Vernissage

Takao Kawaguchi & Dance Archive Network  
Homage to Kazuo Ohno  
19:30, Odeon, Eintritt frei

### Compagnie Catherine Diverrès

Ô Senseï & Stance II  
20:00, Odeon

### Filmvorführung

Rainer Werner Fassbinder  
Beware of a Holy Whore  
21:30, KINO WIE NOCH NIE

## 15. JULI–12. AUGUST

### Takao Kawaguchi

Homage to Kazuo Ohno  
Zu den Vorstellungen im Odeon geöffnet  
Eintritt frei

## 16. JULI SONNTAG

### Elina Maligina

The development of interdependence  
10:00–18:00, Leopold Museum

### Filmvorführung

Rainer Werner Fassbinder  
Beware of a Holy Whore  
13:00, METRO Kinokulturhaus

### Workshop Opening Lecture

«Impressions'17»  
16:00, Arsenal, Eintritt frei

### [8:tension] Costas Kekis, Anna Prokopová & Petr Ochvat

It beats soft in the veins  
19:00, Kasino am Schwarzenbergplatz

### Michael Laub / Remote Control Productions

Fassbinder, Faust and the Animists  
21:00, Akademietheater

## 15. JULI SAMSTAG

## 17. JULI MONTAG

### Lisa Hinterreithner with Rotraud Kern

Do-Undo  
19:00, mumok

### Compagnie Catherine Diverrès

Ô Senseï & Stance II  
20:00, Odeon

### Michael Laub / Remote Control Productions

Fassbinder, Faust and the Animists  
21:30, Akademietheater

## 18. JULI DIENSTAG

### Elina Maligina

The development of interdependence  
10:00–18:00, Leopold Museum

### Jan Fabre / Troubleyn

Belgian Rules / Belgium Rules  
20:00, Volkstheater

## 15. JULI–12. AUGUST

### Takao Kawaguchi

Homage to Kazuo Ohno  
Zu den Vorstellungen im Odeon geöffnet  
Eintritt frei

## 16. JULI SONNTAG

### [8:tension] Costas Kekis, Anna Prokopová & Petr Ochvat

It beats soft in the veins  
21:00, Kasino am Schwarzenbergplatz

## 19. JULI–13. AUGUST

### Anne Teresa De Keersmaeker / Rosas

Re:Rosas!  
Zu den Öffnungszeiten des mumok

## 19. JULI MITTWOCH

### Doris Uhlich

Seismic Night  
19:00, Odeon

### Salva Sanchis

Radical Light  
21:30, Akademietheater

### Roland Rauschmeier with Alex Bailey

Consumption As A Cause Of Coming Into Being  
23:00, Schauspielhaus

## 20. JULI DONNERSTAG

### Jan Fabre / Troubleyn

Belgian Rules / Belgium Rules  
20:00, Volkstheater

### [8:tension] Claire Vivianne Sobottke

strange songs  
21:00, Kasino am Schwarzenbergplatz

### Lisa Hinterreithner with Rotraud Kern

Do-Undo  
21:00, mumok

## 21. JULI FREITAG

### Akemi Takeya

LEMONISM Vol. 2  
LEMONISM X MINIMALISM / SYMBOLISM / CUBISM / DADAISM & LEMONISM X ACTIONISM / JAPONISM  
19:00, Leopold Museum

Filmvorführung  
**Matthew Barney, Erna Ómarsdóttir & Valdimar Jóhannsson**  
Union of the North  
20:15, mumok kino

**Jan Fabre / Troubleyn**  
Belgian Rules / Belgium Rules  
20:30, Volkstheater

**Doris Uhlich**  
Seismic Night  
21:30, Odeon

## 22. JULI SAMSTAG

### [8:tension] Claire Vivianne Sobottke

strange songs  
19:30, Kasino am Schwarzenbergplatz

**Mathilde Monnier & La Ribot**  
Gustavia  
21:00, Akademietheater

## 23. JULI SONNTAG

Filmvorführung  
**Matthew Barney, Erna Ómarsdóttir & Valdimar Jóhannsson**  
Union of the North  
17:00, mumok kino

**Marlene Monteiro Freitas with Andreas Merk**  
Jaguar  
19:00, Odeon

**Amanda Piña & Daniel Zimmermann / nadaproductions**  
WAR (Ein Kriegstanz)  
21:30, Volkstheater

## 24. JULI MONTAG

**[8:tension] Gaëtan Rusquet**  
As We Were Moving Ahead  
Occasionally We Saw  
Brief Glimpses of Beauty (in process)  
18:30, Leopold Museum

**[8:tension] Samira Elagoz**  
Cock, Cock.. Who's There?  
19:30, Kasino am Schwarzenbergplatz

**Cecilia Bengolea & François Chaignaud**  
DFS  
21:00, Volkstheater

### Simon Mayer

Sons of Sissy (Sehbehindertenfassung)  
21:00, Volkstheater  
20:00 Einführung für Blinde und Sehbehinderte

**[8:tension] Samira Elagoz**  
Cock, Cock.. Who's There?  
22:30, Kasino am Schwarzenbergplatz

## 25. JULI DIENSTAG

**Ivo Dimchev & guests**  
Avoiding deLIFEath  
16:00–24:00  
mumok Hofstallung

Filmvorführung und Talk  
**Samira Elagoz**  
Craigslist Allstars  
19:00, mumok kino

**Raimund Hoghe**  
La Valse  
21:00, Akademietheater

**Marlene Monteiro Freitas with Andreas Merk**  
Jaguar  
21:00, Odeon

## 26.–30. JULI

**Ivo Dimchev & guests**  
Avoiding deLIFEath Exhibition  
26./28./30. Juli, 10:00–19:00  
27./29. Juli, 10:00–16:00 (im Anschluss Performance)  
mumok Hofstallung

## 26. JULI MITTWOCH

**[8:tension] Gaëtan Rusquet**  
As We Were Moving Ahead  
Occasionally We Saw  
Brief Glimpses of Beauty (in process)  
18:30, Leopold Museum

**[8:tension] Samira Elagoz**  
Cock, Cock.. Who's There?  
19:30, Kasino am Schwarzenbergplatz

**François Chaignaud**  
Думи мои / Dumy Moyi  
22:30, Leopold Museum

## 27. JULI DONNERSTAG

**Ivo Dimchev & guests**  
Avoiding deLIFEath  
16:00–24:00  
mumok Hofstallung

**Ich bin O.K. Dance Company**  
Getrennt-Vereint  
19:30, Akademietheater

**[8:tension] João dos Santos Martins & Cyriaque Villemiaux**  
Autointitulado  
20:00, Schauspielhaus

**Mark Tompkins / La Cie. I.D.A.**  
Le Printemps  
21:30, Odeon

## 28.–30. JULI

**IDOCDE Symposium on Contemporary Dance Education**  
why compromise. mind the dance  
Arsenal

**François Chaignaud**  
Думи мои / Dumy Moyi  
18:00, Leopold Museum

**Anne Juren**  
Anatomie  
19:15, Kasino am Schwarzenbergplatz

**Philipp Gehmacher**  
Die Dinge der Welt  
19:30, mumok

**Florentina Holzinger**  
Fight Club Dancehall Bolero  
21:00, MuseumsQuartier Haupthof, Eintritt frei

**Salva Sanchis & Anne Teresa De Keersmaeker / Rosas**  
A Love Supreme  
21:00, Volkstheater

**François Chaignaud**  
Думи мои / Dumy Moyi  
22:30, Leopold Museum

## 29. JULI SAMSTAG

### Ivo Dimchev & guests

Avoiding deLIFEath  
16:00–24:00  
mumok Hofstallung

### Anne Juren

Anatomie  
19:00, Kasino am  
Schwarzenbergplatz

### Superamas

Vive l'Armée!  
20:30, Akademietheater

### [8:tension] João dos Santos Martins & Cyriaque Villemaux

Autointitulado  
21:00, Schauspielhaus

### Mark Tompkins / La Cie. I.D.A.

Le Printemps  
22:00, Odeon

## 30. JULI SONNTAG

### The Humane Body

Symposium  
Inner Visions –  
ways of seeing dance  
11:00, DAS OFF THEATER  
Eintritt frei

### Vera Tussing

The Palm of Your Hand #2  
17:00, Leopold Museum  
16:00 Einführung für  
Blinde und Sehbehinderte

### François Chaignaud

 Думи moi / Dumi Moyi

18:00, Leopold Museum

### Philipp Gehmacher

Die Dinge der Welt  
19:00, mumok

### Simon Mayer

 SunBengSitting  
19:30, Kasino am  
Schwarzenbergplatz

### Salva Sanchis & Anne Teresa De Keersmaeker / Rosas

A Love Supreme  
21:00, Volkstheater

### Vera Tussing

The Palm of Your Hand #2  
21:00, Leopold Museum  
20:00 Einführung für  
Blinde und Sehbehinderte

## François Chaignaud

 Думи moi / Dumi Moyi  
22:30, Leopold Museum

## 31. JULI MONTAG

### Volmir Cordeiro

The eye the mouth  
and the rest  
(Sehbehindertenfassung)  
19:00, Schauspielhaus  
18:00 Einführung für  
Blinde und Sehbehinderte

### Koffi Kôkô & Floros Floridis

THINK ABOUT ...  
20:30, Akademietheater

### Christian Rizzo / ICI-CCN Montpellier

ad noctum  
22:00, MuseumsQuartier –  
Halle G

## Germaine Acogny / Mikaël Serre

Somewhere at the Beginning  
21:00, Akademietheater

## [8:tension] Rachael Young with Dwayne Antony

OUT  
23:00, Kasino am  
Schwarzenbergplatz

## 03. AUGUST DONNERSTAG

### Research Project Showing

### Jan Fabre Teaching Group

I am blood - A medieval fairytale  
16:30, Max Reinhardt Seminar

### Mårten Spångberg

Digital Technology  
18:00, Leopold Museum

### Christine Gaigg / 2nd nature

CLASH  
19:30, Odeon

### Wim Vandekeybus / Ultima Vez

Mockumentary of  
a Contemporary Saviour  
21:00, Volkstheater

### Akemi Takeya

LEMONISM Vol. 2  
LEMONISM X DADAISM  
19:30, Odeon

### Wim Vandekeybus / Ultima Vez

Mockumentary of  
a Contemporary Saviour  
21:15, Volkstheater

### Christine Gaigg / 2nd nature

CLASH

23:00, Odeon



## 01. AUGUST DIENSTAG

### Mårten Spångberg

Digital Technology  
18:00, Leopold Museum

### Akemi Takeya

LEMONISM Vol. 2  
LEMONISM X DADAISM  
19:30, Odeon

### Wim Vandekeybus / Ultima Vez

Mockumentary of  
a Contemporary Saviour

21:15, Volkstheater

## 02. AUGUST MITTWOCH

### Peter Pleyer

The Ponderosa Trilogy  
19:00, mumok

### Volmir Cordeiro

The eye the mouth  
and the rest  
(Sehbehindertenfassung)  
19:00, Schauspielhaus

18:00 Einführung für  
Blinde und Sehbehinderte

### Christian Rizzo / ICI-CCN Montpellier

ad noctum  
21:00, MuseumsQuartier –  
Halle G

## Simone Augterlony & Jen Rosenblit

Everything Fits In The Room  
19:00, Nordbahn-Halle beim  
Wasserturm, Leystraße /  
Ecke Taborstraße

### Peter Pleyer

The Ponderosa Trilogy  
19:00, mumok

### Mårten Spångberg

Digital Technology  
20:15, Leopold Museum

## 04. AUGUST FREITAG

## 05. AUGUST SAMSTAG

### [8:tension] Rachael Young with Dwayne Antony

OUT  
21:00, Kasino am  
Schwarzenbergplatz

### Raimund Hoghe

Lettere amorose, 1999 - 2017  
22:00, Odeon

## 06. AUGUST SONNTAG

### [8:tension] Oneka von Schrader

Panda Express  
19:30, Schauspielhaus

### Dance Contest

Rhythm is a Dancer

Hosted by Storm

20:00, Arsenal,

Eintritt frei

### Dada Masilo / The Dance Factory

Swan Lake

21:00, Volkstheater

### Christine Gaigg / 2nd nature

CLASH

19:30, Odeon

### Simone Augterlony & Jen Rosenblit

Everything Fits In The Room  
21:00, Nordbahn-Halle beim  
Wasserturm, Leystraße /  
Ecke Taborstraße

### Christine Gaigg / 2nd nature

CLASH

23:00, Odeon

### Simone Augterlony & Jen Rosenblit

Everything Fits In The Room  
23:00, Nordbahn-Halle beim  
Wasserturm, Leystraße /  
Ecke Taborstraße

### [8:tension] Ola Maciejewska

BOMBYX MORI

21:30, Odeon

### [8:tension] Ola Maciejewska

BOMBYX MORI

20:00, Odeon

### Christine Gaigg / 2nd nature

fickt euch doch ins knie

20:00, mumok

### Dada Masilo / The Dance Factory

Swan Lake

21:00, Volkstheater

### Ian Kaler

LIVE

21:30, Akademietheater

## [8:tension] Rachael Young with Dwayne Antony

OUT

21:00, Kasino am

Schwarzenbergplatz

### Raimund Hoghe

Lettere amorose, 1999 - 2017  
22:00, Odeon

## 07. AUGUST MONTAG

### Marie-Caroline Hominal

The Triumph of Fame

12:00–15:00 + 16:00–18:00,

Leopold Museum

### Christine Gaigg / 2nd nature

fickt euch doch ins knie

19:00, mumok

### Dada Masilo / The Dance Factory

Panda Express

19:30, Schauspielhaus

### Dance Contest

Rhythm is a Dancer

Hosted by Storm

20:00, Arsenal,

Eintritt frei

### Dada Masilo / The Dance Factory

Swan Lake

21:00, Volkstheater

### Navaridas & Deutinger

Pontifex

21:00, Kasino am

Schwarzenbergplatz

## 08. AUGUST DIENSTAG

### Marie-Caroline Hominal

The Triumph of Fame

12:00–15:00 + 16:00–18:00,

Leopold Museum

### Christine Gaigg / 2nd nature

fickt euch doch ins knie

19:00, mumok

### Daniel Aschwanden

Goldberg 365

18:30, 48er-Tandler

### Filmvorführung

### Thierry De Mey

Rosas danst Rosas

20:00, mumok kino

### [8:tension] Ola Maciejewska

BOMBYX MORI

21:30, Odeon

## 09. AUGUST MITTWOCH

### Maria F. Scaroni

walk+talk

19:00, mumok

### Navaridas & Deutinger

Pontifex

20:00, Kasino am

Schwarzenbergplatz

### Dada Masilo / The Dance Factory

Swan Lake

21:00, Volkstheater

### Dada Masilo / The Dance Factory

Giselle

21:00, Volkstheater

## 10. AUGUST DONNERSTAG

### Doris Uhlich

Seismic Session

18:00, Wiener Secession,

Eintritt frei

### Oleg Soulimenko with Alfredo Barsuglia & Jasmin Hoffer

LOSS

19:00, Leopold Museum

### Dada Masilo / The Dance Factory

Giselle

20:00, Volkstheater

Filmvorführung

### Thierry De Mey

Rosas danst Rosas

20:00, mumok kino

### Takao Kawaguchi

About Kazuo Ohno

21:30, Odeon

## 11.–13. AUGUST

### Life Long Burning Symposium

Crisis? What Crisis?!

Dance & Aesthetic – Dance &

Labour – Dance & Politics

Ehemaliges k. und k. Post- und

Telegraphenamt

### LizArt Productions & toxic dreams

THE AUDITION

For the Role of Stephen

Hawking in THE THEORY OF

EVERYTHING

19:00, Schauspielhaus

## Zusatz

## 11. AUGUST FREITAG

### LizArt Productions & toxic dreams

THE AUDITION

For the Role of Stephen

Hawking in THE THEORY OF

EVERYTHING

22:30, Schauspielhaus

Dada Masilo /  
The Dance Factory  
Giselle  
21:00, Volkstheater

## 12. AUGUST SAMSTAG

Paara / Terence Lewis  
Contemporary Dance  
Company  
The Kamshet Project  
14:00, Arsenal

Final Workshop Showing  
«expressions'17»  
16:00, Arsenal,  
Eintritt frei

Hungry Sharks  
Hidden in plain sight  
18:00, Arsenal

Maria F. Scaroni  
walk+talk  
19:00, mumok

Ismael Ivo /  
Biblioteca do Corpo®  
Oxygen  
20:00, Arsenal

Takao Kawaguchi  
About Kazuo Ohno  
21:30, Odeon

## 13. AUGUST SONNTAG

Doris Uhlich  
Seismic Session  
15:00, Wiener Secession,  
Eintritt frei

Oleg Soulimenko  
with Alfredo Barsuglia  
& Jasmin Hoffer  
LOSS  
18:00, Leopold Museum

[8:tension] Award Ceremony  
Casinos Austria Prix Jardin  
d'Europe & FM4 Fan Award  
Hosted by Florentina Holzinger  
& Dirk Sternmann  
19:30, Kasino am  
Schwarzenbergplatz  
Eintritt frei mit Zählkarte

Music Album Premiere  
Ivo Dimchev  
Sculptures  
22:00, Volkstheater

## IMPULSTANZ SOCIAL

ImPulsTanz Party  
Mit Sixtus Preiss & Band live  
[Affine Records], MOTSA &  
HANNA x DIZZY  
21. Juli, 22:00, Kasino am  
Schwarzenbergplatz

danceWEB Party  
Mit Yasmo & die Klangkantine  
live, Patrick Pulsinger, Archie  
Burnett & Brahms „Bravo“  
LaFortune  
11. August, 22:00, Kasino am  
Schwarzenbergplatz

## FESTIVAL LOUNGE social

daily from 10pm on,  
admission free  
Burgtheater Vestibül  
Universitätsring 2, 1010 Vienna  
  
DJs • Cocktails • Concerts •  
Cartoons • Deck chairs

Special surprise opening  
on 13 July 2017

FM4 Friday  
feat. Makossa & Sugar B,  
Sweet Susie, Katharina Seidler,  
Christian Fuchs, DJ Phekt &  
DJ Cut-Ex

Wednesday live'n'local  
feat. Koenig, Hearts Hearts,  
Sketches on Duality,  
Tony Renaissance & The P's  
Affine im Sommer

feat. Zanshin, The Reboot Joy  
Confession, Wandl, Cid Rim,  
The Clonious & Lehrl  
as well as Disco Nostra,  
DJ Prohaska, Pezo Fox &  
Rawkat, Franco Forte, In Dada  
Social, Kristian Davidek &  
General Touch, Club Desirée,  
Sweet Heat DJ Team, Katja  
Schröckenstein, Roman Rauch  
& Moony Me, Die Migrantigen,  
Dark Euphoria feat. FANKS,  
Hedonismus Hacienda, True  
Dogs Show  
No Shame feat. Preddy  
Tendergrass, Worst Messiah,  
The ZEE's, ImPulsTanz artists,  
staff & guests on decks  
and many more

## BUCHPRÄSENTATIONEN

Mary Overlie  
Standing In Space:  
The Six Viewpoints  
Theory & Practice  
16. Juli, 18:00, Arsenal  
Eintritt frei

Sarah Binder, Sarah Kanawin,  
Simon Sailer & Florian  
Wagner  
Tanz im Film. Das Politische in  
der Bewegung  
25. Juli, 17:30, mumok kino

Peter Stamer, Silke Bake &  
Christel Weiler

How to Collaborate?  
Questioning Togetherness in  
the Performing Arts  
08. August, 20:00 im Rahmen  
von Performance Situation  
House, Ehemaliges k. und k.  
Post- und Telegraphenamt

Nikolaus Gansterer, Emma  
Cocker & Mariella Greil  
Choreo-graphic Figures.  
Deviations from the Line  
12. August, 14:30,  
im Rahmen von Life Long  
Burning Symposium,  
Ehemaliges k. und k. Post-  
und Telegraphenamt

ImPulsTanz 2017  
Programmänderungen  
vorbehalten

„DIE FRAGEN  
DER GEGENWART  
SIND NUR DURCH  
KULTUR ZU  
BEANTWORTEN.“

GEORG LEYRER, LEITUNG KULTUR

KLARHEIT  
DAS HAB' ICH VOM KURIER

Unabhängige, objektive, klar recherchierte  
Informationsvielfalt und Qualitätsjournalismus  
im täglichen Einklang für Sie.



kurier.at

KURIER



**SZIGETI**  
SEKT KELLEREI · GOLS

# ICH WILL SEKT

Wenn Sie jetzt „Klassik“ auf  
unserem Sekt lesen, dann wissen Sie:  
Sie trinken Sekt aus Österreich  
mit geschütztem Ursprung  
und geprüfter Qualität.



Im gutsortierten Handel und  
online in unserem Webshop!  
[www.szigeti.at](http://www.szigeti.at)